

# 作为一名由加强版代理协议书（第9节） 指定的代理人，你应该知道的事



## 第二部分

本指南适用于在卑诗省被  
请求成为合法任命的代理  
决策人等相关人士。

在加拿大的卑诗省,某人若被家人或朋友请求,通过制定**加强版代理协议书**(也称代理协议书第9节)成为他们的代理人或替补代理人。本指南为这些人提供相关资讯。

卑诗省的法律也包括第二种代理协议书-标准版代理协议书,也称代理协议书第7节。 本文件不包括标准版代理协议书的相关资讯。

## 本指南包括如下内容:

- 1 你的角色
- 2 为你的角色做准备
- 3 为这个人做决定
- 4 你的权利
- 5 你的责任

[点击以上问题可直接跳至相应答案页面](#)

其他辅助文件:

- “**关于加强版代理协议书你所要了解的事**”本文通过注解帮助你了解加强版代理协议书和如何制定该协议书。
- “**卑诗省政府发布的增强版代理协议书(第9节)表格导览**”该文件对卑诗省政府发布的代理协议书表格中的各个部分进行解释说明,以协助你完成该文件。



# ① 你的角色

通过代理协议书被指定, 你被称为”代理人”

作为一名代理人, 当你所代理的人临时性或永久性的失去做决定的能力时, 你拥有法律授权为这个人做**医疗和个人护理决定**。

**医护决定**包括医学检测及检查, 治疗救护和其他医疗措施, 例如做手术, 服用药物, 疫苗免疫。

**个人护理决定**指日常生活中的相关决定, 如居住地, 饮食, 着装, 清洁和活动等。

代理人可以或不可以做那些决定, 更多详情请参考“[关于加强版代理协议书你所要了解的事](#)”。

无法为自己做决定称为失能。这种情况可能是由疾病, 受伤或残障造成的, 可能是临时性或永久性的。

**有能力**是指你可以了解医护人员提供的相关资讯来为自己做决定。除非有特殊原因, 否则医护人员则默认为一个人是有能力的。是否失能由医护人员通过评估决定, 决定不同, 对病人是否失能的评估结果可能不同。

请注意: 每个人都有权利得到所需的支持和援助以便与医护人员交流他们的医疗决定。例如, 如果一个人讲不同的语言, 协助是指一位口译员。如果某人无法说话, 他们可以通过点头和其他肢体语言来进行交流, 协助指某个理解这些肢体语言的人。

能力不意味着只有具有所有能力或失能两种情况。一个人可以具有较弱或部分的能力, 并且他们的能力可以改变。能力较弱的人可能能够做出某些决定, 而不能做出其他决定, 这取决于他们的对信息的理解程度。

加强版代理协议书包括生命维持和生命延长措施相关决定,但不包括理财或法律等决定。持久授权书或标准版代理协议书包括理财或法律等决定。

可通过代理协议书任命一位代理人或多位代理人,代理协议书可注明代理人如何协同合作。也可以任命一名或多名**替补代理人**,规定若代理人无法做决定,由替补代理人来取代。

为了执行你的角色,你应该了解此人对他们的医疗和个人护理的价值观,信念和意愿。

## ② 为你的角色做准备

### 跟这个人谈谈他/她的意愿

这是履行你的代理人角色的关键步骤。你应该确保与任命你的人进行谈话,讨论他们对医疗护理和个人护理的价值观,信念和意愿。

[有些工具可以帮助你进行这些对话。](#)

你所代表的人可能需要你与他们的医护人员进行对话,借此更好地了解他们的健康状况。

### 继续该谈话

继续进行对话很重要,并定期(例如每年一次)审查此人的意愿,如果他们的健康状况或个人情况有变化,则应更频繁地审查。



### ③ 为这个人做决定

如果此人需要医疗或个人护理,但没有能力做出决定,则你的职责是代表他们做出这些决定。与他们的医护人员交谈,以确保你了解该人的处境以及需要做出的决定。

你应该尽最大可能让此人参与决策。根据他们的能力帮助他们为自己做出决定,或提出问题来探讨他们目前的意愿。

**如果你知道此人的某项决定,你必须遵循这些意愿。即使此人之后变得失能,在他有能力时表达的意愿也仍然有效。**

**如果不知道此人对某项决定的意愿,则必须考虑其已知的信念和价值观。你可能还需要考虑医护人员建议的方案是否符合此人的最大利益。为此,你应考虑是否:**

- 建议的护理可能会改善他们的健康或福祉,
- 他们的健康或福祉可能会因为没有接受建议的护理而改善,
- 建议的护理的好处大于可能受到伤害的风险,并且
- 限制性较小或侵入性较小的护理也可能同样有益。

**请记住:你不必一个人做决定。你可以选择与其他知道该人意愿的人士交谈。可以寻求许可,向你们双方都信任的人进行咨询。**

## ④ 你的权利

作为代理人, 你有权利:

- **与你所代理的人交谈。**你有权去探访和与他们交谈, 了解他们想要什么, 他们的情况怎样。
- **获得信息的权利。**在你的权限范围内你有权获得任命你的人的健康相关信息。此人的医护人员必须回答你有关健康, 预后和选择的合理问题。这帮助你做出明智的决定。
- **报销相关费用的权利。**如果你在履行职责时产生了合理的支出, 你有权由你所代表的人(或管理其财务的人)获得退款或报销相关费用。请记录相关支出。
- **获得帮助和建议的权利。**你可以使用并雇用其他人以获得帮助和建议来履行你的职责。
- **受保护免于责任的权利。**只要你遵守职责和代理协议书中规定的要求, 你可能不必承担错误或伤害的任何法律责任。
- **辞去职务的权利。**你可以决定辞去代理人职务或替补代理人职务。辞职需要遵循一些相关步骤。通过制定辞职通知书来完成。[你可以在此处找到有关代理人辞职的更多资讯。](#)



## ⑤ 你的责任

作为代理人:

- **你必须对你所代表的人负责。**你也要对保护该失能成年人的官方组织负责。
- **你必须能够履行一般职责并诚实守信,**并在法律范围内诚实行事。良好的沟通能力非常重要,因为你将在不同的情况下与不同的人打交道。
- **你必须要有能力担任此人的代理决策人。**作为代理人,你必须要遵照他们的意愿,包括在他们有能力时曾经说过的话,写下或以其他形式记录下的意愿。当他们的能力有限,但是需要做决定时(例如患有失智症),你仍然应该试着询问他们的意愿,同时要记得考虑他们会怎样理解目前的情况。如果没有人知道他们的意愿,你应该根据他们的价值观和信念做出决定。你可能需要考虑怎样做才能让他们的利益最大化。
- **你必须保留作为代理人时的决策和采取的行动的相关记录,**例如在文档或笔记本中做笔记。
- **你不得转派你的权限。**不能委托别人为任命你的人做决定。但是可以寻求其他家庭成员或医疗团队的支持。
- **你必须对此人的资料保密。**除非必要时(例如履行职责或向政府官员或法院提供要求的资料),你必须保持这个成年人的私人资料的保密性。

---

本文为加拿大卑诗省居民提供有关加强版代理协议书(第9节协议书)的资讯。此处提供的材料不是法律建议。本文件还提供[繁体中文](#),[旁遮普文](#)和[英文](#)版本。

更多其他计划工具及相关资讯,包括标准版代理协议书(代理协议书第7节)和持久授权书,请查看卑诗省的公共监护及受托人( Public Guardian and Trustee of BC )网站 [由您选择个人规划工具](#)

本文件由卑诗省非营利组织 BC Centre for Palliative Care 开发,请通过[office@bc-cpc.ca](mailto:office@bc-cpc.ca)与我们联系。由卑诗省法律学会( BC Law Institute )加拿大老年法律中心( Canadian Centre for Elder Law )全国总监( National Director )克里斯塔·詹姆斯( Krista James )审查法律准确性。 2021年3月

本文件的制作得到加拿大卫生部的财政资助,但文中的观点不一定代表加拿大卫生部的观点。

Production of this document has been made possible thanks to funding from Health Canada.

The views expressed herein do not necessarily represent the views of Health Canada.



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-Noncommercial-NoDerivatives 4.0 International License](#).